



## Greenwood Lake Union Free School District

P.O. Box 8 • Greenwood Lake, NY 10925  
(845) 782-8678 x51100 • fax (845) 782-8582  
www.gwlufsd.org

Sarah E. Hadden  
Superintendent of Schools  
shadden@gwlufsd.org

6 de febrero de 2020

Estimado padre / tutor

: Primero se encontró un nuevo coronavirus llamado Nuevo (nuevo) Coronavirus 2019 (2019-nCoV) en Wuhan, provincia de Hubei, China. Este virus no se había encontrado en humanos antes. Este coronavirus puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar o falta de aliento. Hay miles de casos diagnosticados en China y nuevos casos diagnosticados en varios países, incluido Estados Unidos.

### ¿Qué sabemos?

Dado que este virus es muy nuevo, las autoridades de salud continúan observando cuidadosamente cómo se propaga este virus. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) están trabajando arduamente para aprender lo más posible sobre este nuevo virus, para que podamos comprender mejor cómo se propaga y causa la enfermedad. Los CDC consideran que este virus es un grave problema de salud pública. Con base en la información actual, los CDC recomiendan evitar viajar a China. Información de viaje actualizada relacionada con 2019:nCoV se puede encontrar en

<https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china>

### ¿Cómo se propaga el nuevo (nuevo) coronavirus 2019?

Los expertos en salud creen que el virus probablemente se transmite de animales a humanos y de persona a persona. Aún no está claro con qué facilidad se transmite el virus de persona a persona.

El nuevo coronavirus de 2019 (2019-nCoV) no es actualmente una preocupación para el público en general y no está circulando activamente entre los neoyorquinos en este momento. Por lo tanto, no hay necesidad de cancelar eventos escolares o sociales, y no hay necesidad de que los estudiantes o el personal de la escuela usen máscaras quirúrgicas en la escuela.

### Prevención

Actualmente no hay vacunas disponibles para proteger contra este virus. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York (DOH) recomienda las siguientes formas de minimizar la propagación de todos los virus respiratorios, incluido 2019-nCoV:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60% de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar. Si usa un pañuelo desechable, tírelo a la basura.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- Los CDC recomiendan que los viajeros eviten todos los viajes a China.

### Síntomas La

información hasta la fecha sugiere que 2019-nCoV causa enfermedades leves a moderadas y síntomas como la gripe, que incluyen fiebre, tos y dificultad para respirar.

### ¿Se están evaluando los visitantes de China?

Sí, a partir del 2 febrero desde nuevos protocolos de detección se llevan a cabo para las personas entrar en los EE.UU. desde China en los aeropuertos designados.

Las escuelas PreK-12 pueden tener estudiantes que asisten a la escuela y han viajado a varias áreas de Asia, incluida China. Los estudiantes no deben ser excluidos de la escuela o de cualquier actividad escolar basada en la raza, el país de origen o el viaje reciente (o el viaje reciente de un miembro de la familia), incluso a cualquier parte de China. Las escuelas solo pueden excluir a un estudiante si un departamento de salud local informa a la escuela que un estudiante debe cumplir con una orden de cuarentena o si el estudiante es sintomático de una enfermedad contagiosa o infecciosa de conformidad con la Ley de Educación §906.

### Información importante de salud para quienes han viajado recientemente a Wuhan, provincia de Hubei, China y experimentan síntomas

Si recientemente viajó a Wuhan, China y se siente enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar; O si desarrolla síntomas dentro de los 14 días de viajar allí, debe:

- Buscar atención médica de inmediato. Llame con anticipación y cuénteles sobre su viaje y síntomas.
- Evite el contacto con otros.
- Quédese en casa, excepto para buscar atención médica.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar.



**Greenwood Lake Union Free School  
District**

P.O. Box 8 • Greenwood Lake, NY 10925  
(845) 782-8678 x51100 • fax (845) 782-8582  
[www.gwlufsd.org](http://www.gwlufsd.org)

**Sarah E. Hadden**  
Superintendent of Schools  
[shadden@gwlufsd.org](mailto:shadden@gwlufsd.org)

- Lávese las manos con frecuencia con jabón y agua tibia durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60% de alcohol.
- Póngase en contacto con su departamento de salud local.

Esta es una situación emergente que cambia rápidamente. Si tiene preguntas, comuníquese con su departamento de salud local o con la línea directa de nuevos coronavirus del Departamento de Salud del Estado de Nueva York al **1-888-364-3065**.

Lo alentamos a mantenerse actualizado sobre 2019-nCoV, su tratamiento y prevención visitando los siguientes sitios web:

el sitio web dedicado de 2019-nCoV de los CDC en <https://www.cdc.gov/nCoV>.

El sitio web dedicado de NYSDOH 2019-nCoV en <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>

Directorio NYSDOH de departamentos de salud locales

[https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)

Estado de Nueva York Sitio web del Centro de Salud Escolar en [www.schoolhealthny.com](http://www.schoolhealthny.com)